

文件 S/2113

一九五一年五月二日休戰督察團代理參謀長致秘書長電

[原件：英文]

[一九五一年五月二日]

本人接獲以色列敘利亞混合停戰委員會聯合國觀察員報稱本日世界標準時間四時三十分發生一項新事故。在以色列領土內之觀察員報稱截至目前為止已有以色列士兵三名死亡，一名受傷。該觀察員等又稱可能再發生衝突。以色列方面之消息謂有三

十名敘利亞武裝兵士向以色列領土內之以色列巡邏隊開槍，雙方仍在交火。敘利亞代表團則稱係以色列巡邏隊與武裝亞拉伯牧人在解除軍備區內 Abu Zajna 北方小山上互相開槍。一位敘利亞陸軍高級軍官已正式否認敘利亞軍隊曾參加衝突。本人正在等待聯合國觀察員之詳報。

代理參謀長

文件 S/2117

一九五一年五月三日以色列駐聯合國常任代表致安全理事會主席電

[原件：英文]

[一九五一年五月四日]

本人於安全理事會一九五一年五月二日之會議[第五四四次會議]中曾請理事會注意敘利亞軍隊及同軍事部隊侵入解除軍備區及在敘利亞疆界以外區域之其他行動。以色列遵照其固有自衛權利，曾與侵入此等領土之軍隊作戰，卒能將其擊退。在該次戰役中，以色列軍隊傷亡四人。敘利亞軍隊在解除軍備區之西以色列領土內遺下屍體若干具。

本日清晨敘利亞軍隊以礮兵及迫擊礮轟擊 Tiberias 湖以北之以色列陣地。下午有敘利亞步兵二排

侵入解除軍備區北部迤西之以色列領土。以色列軍隊當即還火。在 Nuqueib 區域，敘利亞軍隊曾向 Ein Gev 及 Tiberias 湖上之以色列警察艇開槍。在 Huleh 湖區域，敘利亞軍隊本日曾向和平從事沼地排水工作之牽引機開槍。

本人謹請安全理事會緊急注意敘利亞之持續侵略行為，並採取一切必要步驟命令敘利亞撤退其在敘利亞疆界以西各區域內之軍隊及同軍事部隊。

以色列駐聯合國常任代表  
Abba EBAN

文件 S/2118 (S/2118/Corr.1 一併編入)

一九五一年五月三日休戰督察團代理參謀長為就其一九五一年五月二日所發電報(S/2113)向安全理事會提具補充報告書事致秘書長電

[原件：英文]

[一九五一年五月四日]

一. 聯合國觀察員於五月二日世界標準時間十時三十分報稱在解除軍備區中部看見有一個八輛車子的以色列護送隊向 Ghanname 村及 Khoury Farm 前進。在解除軍備區中部之約但河上 Banat Yakub 橋附近，牽引機剷土機和機械鏟鋤繼續在工作。

二. 聯合國觀察員於世界標準時間十三時四十五分曾訪問在解除軍備區中部南端的 Shamalne 亞拉伯村落。該觀察員等報稱村裏的亞拉伯人報告他們，有一個以色列巡邏隊於五月二日世界標準時間五時三十分擄奪了在解除軍備區界線附近他們放在那裏吃草的牲口。據那些亞拉伯人說，那個以色列

巡邏隊曾向亞拉伯牧人開槍。那個村落裏面聽見了槍聲，帶着步槍的亞拉伯村民想去搶回他們的牲口。在那個時候，以色列巡邏隊已把牲口趕至深入以色列領土之內，並已殺掉了十五條牛。據稱亞拉伯平民與以色列巡邏隊曾在解除軍備區近 MR 2075-2570 地點互相開槍至世界標準時間九時方纔停止。亞拉伯平民稱在衝突時有二個亞拉伯平民受傷。聯合國觀察員報告，他們看見有以色列軍用飛機在防守地區上空飛行。

三. 敘利亞首席代表於五月二日世界標準時間十六時五十分報稱以色列軍隊於世界標準時間十六時三十分開始以迫擊礮及機關槍射擊在解除軍備區中部南方的 Shamalne 村。以色列敘利亞混合停

戰委員會會所裏面也可以聽得見迫擊砲彈的爆炸聲。

四. 在該地的以色列軍連長於世界標準時間十七時告訴聯合國觀察員說，有一個以色列陸軍巡邏隊於五月二日世界標準時間六時三十分在以色列領土之內一公里 MR 2061-2570 附近遇見了一大羣牛、羊和山羊。當該巡邏隊開始沒收那些牲口時，武裝的亞拉伯人和敘利亞兵士便向他們開槍。在互相交火時，有三個以色列兵士陣亡，一個以色列兵士受傷。死掉的牲口約有十五頭。以色列軍連長稱亞拉伯人在以色列管理的領土內的 Tel el Mutilla 地方據守着陣地。聯合國觀察員報告，他們不能辨認據守陣地的亞拉伯人是否敘利亞兵士。那些人所穿的是亞拉伯平民服裝，聯合國觀察員沒有看見受傷的以色列兵士。

五. 以色列首席代表於五月三日聲稱，在解除軍備區中部裏面一個小山上的亞拉伯人於世界標準時間三時三十分向在 Tel el Mutilla 的以色列軍隊開槍。以色列首席代表並訴稱曾有人從解除軍備區南部的 Nuqueib 地區向在 Ein Gev 之北田裏工作的以色列人開了約二十槍。

六. 代理參謀長已命令雙方停火。

七. 敘利亞首席代表於世界標準時間八時二十分報稱以色列軍隊於五月三日世界標準時間六時開砲轟擊解除軍備區中部的南端地方。敘利亞首席代表又報稱在約但河東岸 Tiberias 湖附近的一個敘利亞前哨曾被機關槍射擊。敘利亞的控訴又稱在該前哨附近有人向一輛敘利亞陸軍吉普車開槍，並在世界標準時間七時三十分有二百個以色列人襲擊在以色列領土內 Tel el Mutilla 附近的亞拉伯平民。以色列首席代表也告訴聯合國觀察員說，因為那個地方發生狙擊情事，所以略有互相開槍的情形，在接到

這些報告之後，觀察團中的觀察員一人已被派前往該地。

八. 巴勒斯坦土地開發公司的設備於五月三日上午前在 Khoury Farm 地區及解除軍備區中部的 Banat Yakub 橋以南繼續工作，但在世界標準時間九時四十五分因雙方互相開槍和以自動武器射擊，工作便停止了。

九. 聯合國觀察員於世界標準時間十一時四十五分宣稱以色列人曾用自動武器和迫擊砲射擊解除軍備區中部南端 Shamalne 村西北方的亞拉伯陣地。亞拉伯人以步槍還擊。觀察員並稱看見迫擊砲彈在 MR 2070-2570 界線上面爆炸。

一〇. 以色列守軍參謀長於五月三日送一件公文給聯合國代理參謀長，內稱以色列軍隊並未開槍，除為逐出五月二日侵入以色列領土深逾一公里的敘利亞軍隊之故，及為自衛起見還擊敘利亞軍隊從解除軍備區以西一公里處，從解除軍備區內和從敘利亞方面的槍擊，此外沒有開過槍。以色列守軍參謀長並稱在發此等事故之際，以色列軍隊絕未進入解除軍備區。

一一. 聯合國代理參謀長並於五月三日要求敘利亞首席代表採取一切可能步驟禁止武裝亞拉伯人從敘利亞領土進入解除軍備區。

一二. 以色列敘利亞混合停戰委員會的聯合國主席於五月三日世界標準時間十六時商妥在解除軍備區的 Banat Yakub 橋地區停火，以便搜尋六個以色列工人和二個以色列警察，因為以色列代表團說他們不知道那些人的下落。

一三. 在五月三日世界標準時間十五時三十分左右，雙方仍在斷斷續續地互相開槍。

代理參謀長

文件 S/2119

一九五一年五月四日巴勒斯坦外交事務及邦協關係部部長致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九五一年五月四日]

一. 本人謹請閣下及安全理事會注意刊載於印度及巴基斯坦各報上的一件報導，內稱查謨喀什米爾王儲於一九五一年四月三十日發出一件佈告，在該邦召集國民議會。那件佈告內列舉召集國民議會的

詳細程序，並稱該項擬議的行動“不應再行延遲，以致防害本邦前途幸福”。

二. 關於這一點，本人請安全理事會注意一九五〇年十二月十四日本人致理事會主席的一封信 [S/1942]，以及安全理事會於一九五一年三月三十日通過的關於印度巴基斯坦問題的決議案 [S/2017/